

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 1. července 2008
– Região autónoma dos Açores v. Rada**

(Věc T-37/04) ⁽¹⁾

(„*Žaloba na neplatnost — Nařízení (ES) č. 1954/2003 — Rybolov — Řízení intenzity rybolovu — Rybolovné oblasti a zdroje Společenství — Žaloba podaná regionálním celkem — Osobně dotčené subjekty — Nepřípustnost*“)

(2008/C 209/71)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Região autónoma dos Açores (Portugalsko) (zástupci: původně M. Renouf, S. Crosby, C. Bryant, solicitors, a H. Mercer, barrister, poté M. Renouf, C. Bryant a H. Mercer)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: J. Monteiro a F. Florindo Gijón, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalobce: Seas at Risk VZW, dříve Stichting Seas at Risk Federation (Brusel, Belgie); WWF – World Wide Fund for Nature (Gland, Švýcarsko); a Stichting Greenpeace Council (Amsterdam, Nizozemsko) (zástupci: R. Buxton, solicitor, a D. Owen, barrister)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Komise Evropských společenství (zástupci: T. van Rijn a B. Roberty, zmocněnci) a Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, abogado del Estado)

Předmět věci

Žádost o částečné zrušení nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o řízení intenzity rybolovu některých rybolovných oblastí a zdrojů Společenství, kterým se mění nařízení (ES) č. 2847/93 a zrušují nařízení (ES) č. 685/95 a (ES) č. 2027/95 (Úř. věst. L 289, s. 1; Zvl. vyd. 04/06, s. 44)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá jako nepřipustná.
- 2) Região autónoma dos Açores ponese své vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Radou, včetně nákladů souvisejících s řízením o předběžných opatřeních.
- 3) Španělské království a Komise ponese své vlastní náklady řízení, včetně nákladů souvisejících s řízením o předběžných opatřeních.
- 4) Seas at Risk VZW a WWF – World Wide Fund for Nature ponese své vlastní náklady řízení, včetně nákladů souvisejících s řízením o předběžných opatřeních.
- 5) Stichting Greenpeace Council ponese své vlastní náklady řízení.

- 6) Porto de Abrigo – Organização de Produtores da Pesca CRL a GÊ-Questa – Associação de Defesa do Ambiente ponese své vlastní náklady související s řízením o předběžných opatřeních.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 94, 17.4.2004.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 8. července 2008
– AC Treuhand v. Komise**

(Věc T-99/04) ⁽¹⁾

(„*Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Organické peroxidy — Pokuty — Článek 81 ES — Právo na obhajobu — Právo na spravedlivý proces — Pojem pachatele protiprávního jednání — Zásada legality trestných činů a trestů (nullum crimen, nulla poena sine lege) — Zásada právní jistoty — Legitimní očekávání*“)

(2008/C 209/72)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: AC-Treuhand AG (Curych, Švýcarsko) (zástupci: M. Karl, C. Steinle a J. Drolshammer, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Bouquet, zmocněnec, ve spolupráci s A. Böhlkem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2005/349/ES ze dne 10. prosince 2003 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (Případ KOMP/E-2/37.857 – Organické peroxidy) (Úř. věst. 2005, L 110, s. 44).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) AC Treuhand AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 118, 30.4.2004.